

# EUSKARAREN ASTEAK!



## ZIRKUAREN EGUNA

Abenduak 3, asteartea

18:00

Zirika Zirkus  
Errekalde plaza\*

18:00

Oparien banaketa  
Errekalde plaza\*



## ZIRKUAREN EGUNA

Martes, 3 de diciembre

18:00

Zirika Zirkus  
Plaza Errekalde\*

18:00

Reparto de regalos  
Plaza Errekalde\*



## HERRI KIROLLEN EGUNA

Abenduak 4, asteazkena

12:30

Herri Kirolak - Arran Elkartearen eskutik  
Errekalde plaza\*



## HERRI KIROLLEN EGUNA

Miércoles, 4 de diciembre

12:30

Herri Kirolak - de la mano de Arran Elkartea  
Plaza Errekalde



## IRUDIMEN EGUNA

Abenduak 5, osteguna

12:30

Leioako Gaztegunearekin elkarlanean,  
"Holter familiaren madarikazioa" lhes gela  
Gaztegunea



## IRUDIMEN EGUNA

Jueves, 5 de diciembre

12:30

En colaboración con el Gaztegunea de Leioa  
Scape Room "Holter familiaren madarikazioa"  
Gaztegunea

18:00

"Hitzen Lapurra" Dorleta Kortazar  
Mastitxu Udal Euskaltegia

18:00

"Hitzen Lapurra" Dorleta Kortazar  
Euskaltegi Municipal Mastitxu

18:30

"Ipuinak Dantzan" Ana Apika eta Intxixu Valbuena  
Kultur Leioa

18:30

"Ipuinak Dantzan" Ana Apika eta Intxixu Valbuena  
Kultur Leioa

19:30

Kantu Poteoa Kittu taldearekin  
Estartetxe kalean zehar

19:30

Kanta Poteo con el grupo Kittu  
Por la calle Estartetxe

19:30

Udondoko Txikiteroak  
Udondoko Bulebarrean zehar

19:30

Udondoko Txikiteroak  
Por el Boulevard de Udondo



## ALDAPA EGUNA

Abenduak 6, ostirala

12:00

"Euskadunen jatorria, historia eta irria"  
Ion Martinez "Txiki"  
Aldapa entzunaretoa\*



## ALDAPA EGUNA

Viernes, 6 de diciembre

12:00

"Euskadunen jatorria, historia eta irria"  
Ion Martinez "Txiki"  
Auditorio Aldapa\*

19:30

DJ Kaktus  
Aldapa entzunaretoa\*

19:30

DJ Kaktus  
Auditorio Aldapa\*



## MAGIAREN EGUNA

Abenduak 7, larunbata

11:30

Tor eta Txoborro magoen ikuskizuna  
Aldapa entzunaretoa\*



## MAGIAREN EGUNA

Sábado, 7 de diciembre

11:30

Espectáculo de los magos Tor y Txoborro  
Auditorio Aldapa

12:30

Leioako Gaztegunearekin elkarlanean,  
Hodei Magoaren Tailerra  
Gaztegunea

12:30

En colaboración con el Gaztegunea de Leioa  
Taller de Hodei Magoa  
Gaztegunea

20:00

Kultura Sailak antolatuta  
Bertso Saioa  
Kultur Leioako Auditoriuma

20:00

Organizado por el Departamento de Cultura  
Bertso Saioa  
Auditorium de Kultur Leioa



Gogoratu,  
igandean (8) azoka dago!



Recordad,  
¡El domingo 8 hay mercado!

Ekintza eta ekitaldi guztiak euskara hutsean izango dira.

\*Euria bada, Aldapa Entzunaretoa eta Errekalde Plazan antolatutako ekintzak Jose Miguel Barandiaran institutuaren patio estalian egingo dira.

Todas las actividades y eventos serán íntegramente en euskera.

\*En caso de lluvia, las actividades programadas en el Auditorio Aldapa y en la Plaza Errekalde se harán en el patio cubierto del instituto Jose Miguel Barandiaran.